

dati

Vermelden. rezhi, povéjdati, na snánie dati,
govoríti, djati. Dicere, indicare.

HIPOLIT: Dict. II,

dati

Verhelpen. pomagati, pèrponiòrki; poniúval
dati. Adjuvare, open ferre.

HIPOLIT: Dict. II, 210

dati

Verheissen, versprechen. obľubiti, sariexhi, oběj-
tati, besějdo-dati. policeri; promittere,
spondere; pro certo policeri atque con-
firmare.

HIPOLIT: Dict. II, 210

dati

Verheerarten. omoshiti, dejselxo moshú
dati, sarorhiti. Elocare virginem, nuptui
dare, nuptum dare.

HIPOLIT: Dict. II, 210

dati

Verkündigen. oznáčiti, na svémě dati;
spovídkiti. Anunciare, significare.

HIPOLIT: Dict. II, 211

dati

Verleihen, ausleihen. na xlinsh dati, na fit
dati, v. fhtant dati. locare, locare.

HIPOLIT: Dict. II, 212

dati

Verleihen, geben. *vdeli'ti, dodeli'ti, po-*
deli'ti, dati, largiri, concedere, impex-
tiri, dare.

HIPOLIT: Dict. II, 212

dati x

sich Verfähnglich machen. fe vdati, fe dolshán dati.
se obligatum dare, se noxium praebere.

dati

Verantworten. odgovoríti, odgovor dati: tudi éniga
ali se sagovárjati, braníti, sgovoríti. Defendere,
excufare.

dati

Veranlassen. enimu perlóshnoft, ali úrshoh dati,
pèrpuftiti. anſam praeberè.

HIPOLIT: Dict. II,

dati

Verursachen, anleitung geben. énimu urshah, ali
pèrlóshnost v'roke dati, éniga napellovátì, é-
nimu podtúho dajátì, poot odpréjti, oknu ali
vrata respréjti. Dare, praebere anfam vel cau-
sam, aperire viam, patefacere portam et fene-
stram, ministrare occasionem.

dati

Vertagen, für gericht laden. énimu dan pred rihto napovedati, osnániti, dan te pravde nasnánle dati, éniga h'právdí vabiti, pred práudo klízati. diem alicui dicere, denunciare: vadari aliquem, vadimonium Constituere.

dati

Verteutschen, auf Teutsch geben. sanějmzhiti,
prenějmszhiti, nějmfhku povédati, ali dati, na
nějmfhki jésik prevèrniti, prestávití. in ger-
manicam lingvam traducere: Germanice reddere.

dati

Verdingen. vdi'niati, v'xhish, ali'na
xhish dati. locare, elocare.

HIPOLIT: Dict. II, 207

dati

sich Verbü~~r~~gen, bürg seyn. porósh^otvu dati,
porok biti, porokováti. fidejubere pro aliquo.

HIPOLIT: Dict. II, 207

dati

Waarzeichen geben. snaminia dáti, dajáti,
se puftiti samérkati. Indicia dare.

HIPOLIT: Dict. II, 247

dati

Trösten, Trost geben. tróshitati, odsháiliti, tóshiti,
potróshitati, resvesseiliti, troshat dati. solari, Con-
solari: Consolationem adhibere, Consolatione permul-
cère, solatio afficere.

dati

Urten Zahlen. zeho plázhati, svoj part h'zéhi
dati. symbolum solvere, Conferre, dare Col-
lectam.

dati

Ursach, rechenschaft geben. razhún dati, ráj-
tengo dajáti, úrshohe napréj pernéstti, res-
lágati. Rationem dare, reddere, exponere, af-
ferre, argumenta rei afferre.

dati

Ursach seyn, ursach geben. sazhétnik, rhtiftar,
inu úrshohar biti, satók, úrshoh inu pèrlóshnoft
dati, Auctorem vel Caufam esse: in Caufa esse.

dati

Vorgeben, anzeigen. na snánie dati, puštiti
vějdi, spovějdi, sporozhiti. significare.

dati

Vorzeigen, Vorhin Zeigen. poprěj skásati, pre-
skásati, poprěj pokásati, poprěj na snánie
dati, preosnániti. praemonstrare, prius mon-
strare, praesignificare.

dati

Vordeuten. poprėj na snanie dati, poprėj pomėjniti, prepomėjniti, poprėj skasováti, preskasováti. praesignificare, praemonstrare, pertendere.

dati

Vorverkündigen. poprěj osnániti, preosnániti,
poprěj povéjdati, na snánie dati. praenunciare,
praedicere.

HIPOLIT: Dict. II, 245

dati

Vortragen, anmelden. napréj nésti, s'beſséjdo
napréj pèrnésti, osnániti, na snánie dati.
Annunciare, significare.

dati

Weichen, bes~~e~~its gehen. odstópiti, na stran
stópiti, se lozhíti, se vganíti, odmakníti:
zhes dati, se vshíniti, oshibíti, nah dati,
popustíti. Difcedere, Cedere, Concedere, lo-
cum Cedere.

dati

Einen Tag sezen. en dan odlozhiti, postáviti.
dicere diem alicui, vadari aliquem.

Einen Tag geben. en dan dati. dare alicui se-
natum.

HIPOLIT: Dict. II, 192

dati

einem sein Stimm geben. enimu svojo štimo dati,
k'énimu is svojo štimo pèrstopíti.
suffragari alicui.

dati

Statt, oder Plaz geben. mejstu ali prostor dati,
odstopiti, se vganiti, odmakniti: dopustiti, pervoliti.
locum dare, cedere, concedere.

184

HIPOLIT: Dict. II,

dati

Einem Vil stiche geben. énimu veliku fhtihou
dati. aliquem vulneribus Confodere.

HIPOLIT: Dict. II,

dati

Zu wissen thun. na snanje dati, spovédati,
sporozhiti, denunciare alicui aliquid: ali-
quem facere Certiorem.

HIPOLIT: Dict. II, 269

dati

den ⁴zehend entrichten, geben. dessetino oprávití,
dati, plázhati. Decimas dare, solvere.

dati

Wucheren, wucher treiben. uhráti, na uhèr vseti,
ali dati, uhamnío tríbati. foenus agitare, Exer-
cere: foenerari, foenori dare, exponere.

dati

Gelt auf wucher ausleihen. denarje na interé-
fse dati, ali sa dobízhek ispofošódi. Credere
foenus argenti, dare foenori pecuniam.

dati

seinen willen zu etwas geben. projo volo R'eni
rejski dati. Accomodare voluntatem: alii
sui cedere.

HIPOLIT: Dict. II, 262

dati

in eines willkur oder willen sezen. v'enéjga fraj-
vólnoft, ali fraj vólo postávití, énimu fraj
volo puftíti, na sbero dati. potestatem alicui
facere, electionem alicui dare, arbitrium ali-
cui permittere.

dati

Wincken mit den augen. s'ozhmý magníti, mí-
gati, snáminĕ dati, s'glavo pomagníti, pèrtèr-
díti, pervolíti. Nictare, innuere, annuere,
oculis vel capite signum dare.

dati

Widmen. óffrati, darováti, pèrlaftíti, v'laft
dati. Confecrare, dicare.

dati

Widerzustellen. supet nasáj dati, povèrníti.
restituere.

dati

Wider Verleihen. supet v'zhinsh dati, na fit
dajati. ^Relocare.

dati

Widerspeuen. vun spluváti, sbrúhati, skosláti,
zhes dati. vomere, removeere.

dati

Wider erholeⁿwider erlaben. supet k'vejku
pèrprávití, vek dati, oshivítí, súpet ove-
fselítí, resvefselítí. Reficere, recreare.

HIPOLIT: Dict. II, 259

dati

Widerschreiben. nasaj písati, na písmu od-
govor dati. rescribere.

dati

Widergeben. nasáj dati, poverníti, povrázhati,
vrazhováti. Reddere, restituere.

dati

die welt Verlassen. svejt sapustiti, svéjtu
flavú dati, od svejtá flavú vseti. nuncium
rebus humanis remittere.

HIPOLIT: Dict. II

dati

Tach Vnd fach den soldaten geben. shol^merjam
strejho, pojftilo, luzh, inu sul dati. mili-
tibus tectum, lectum, lumen et salem praebere.

dati

Stechen, einen stich geben. boſti, vbósti, en
vbódek dati: prebóſti, prefúñiti. pungere:
cuspide, vel aculeo ictum inferre: fodere
ſtimulis: Tranſſigere.

dati

Zuschreiben, durch schreiben Zuwüssen thun.
énimu písáti, skusi písmu na snánie dati.
perscribere aliquid ad aliquem: per literas
alicui aliquid significare.

dati

Zutäppissh machen. Je oğlässiti, Je nago-
vociiti, nasnanice dati. Infirmary.

HIPOLIT: Dict. II, 282

dati

Zustellen, überantworten. dati, isdátí,
isrokhítí, zhes dati, podátí, povèrnítí.
Tradere, Committere, dare porrigere, restituere.

LIDOLIT: Dict. II, 282

dati

Tvorstehen geben. éniga oprávniti, spávniti,
saffórit dati, na - snajútc dati: reslo-
shiti, reskládati. Commonefacere, Commo-
nere: declarare, explicare.

HIPOLIT: Dict. II, 282

dati

Zuschlagen, Zusagen. s'rokó pèrvdárìti, v'roke
sezhi, na kosmátu vdárìti, oblubìti, sarézhi,
beséjdo dati. promittere.

HIPOLIT: Dict. II,

dati

Zuschaffen geben. nepókoj delati, enimu oprá-
vit dati, ali dajáti. faceſgere, exhibere ne-
gotium.

dati

die Seel aufgeben. duſho gori dati, duſho
spuſtiti. Exſpirare.

HIPOLIT: Dict. II, 174

dati

Schweissen, Schwitzen. se potiti, sputiti, put
od sebe dati. sudare, sudorem emittere.

HIPOLIT: Dict. II, 172

dati

Entlassen. prozh pustiti, spustiti, slavú
dati. dimittere, misum facere.

dati

Sursum, Instellen. enim res dati, isro
chiti, is, last dati. Tradere alicui aliquid,
reliquum in possessionem alicuius rei mittere.

HIPOLIT: Dict. II, 280

dati

den Zügel nachlassen. zugel popustiti, respu-
stiti, dati. habenas remittere, laxare, dare.

dati

Zilen, ein Zil sezen. en zyl dati, ali postá-
viti. Terminum, limitem ponere, statuere.

dati

Unterrichten, unterweisen. podučiti, nau-
čiti, podučiti, podučiti, podučiti ali nau-
čiti dati: docere, instituire, erudire.

HIPOLIT: Dict. II, 237

dati

Zutrincken geben. pyti dati, en napýtek ponú-
diti. dare bibere, potionem praebere.

dati

Unerschlagig, der keinen Anschlag geben kann.
непреодолим, непреодолим, и непреодолим
решовид, матери несут и добер жит
dati. Homo nullius in officio, homo in be-
nullis officij.

HIPOLIT: Dict. II, 224

dati

Einem ein ohrfeigen Versezzen. eniga saúhu vdáriti,
zvérkñiti, énimu enu saúhu dati. Colaphum alicui
impingere.

dati

Zum Pfand geben. saftávití, saftávo dati, k'eni
saftávi dati. pignorare, pignori dare, ponere.

HIPOLIT: Dict. II, 140

dati

ein ros Vm ein Pfeiffen geben. éniga koyna sa
eno pizhal dati. Dissimilem permutationem fa-
cere: aurea aeris dare.

HIPOLIT: Dict. II, 140

dati.

Pas geben.pafsapórt dati,skus hójo dopuftíti.
dare tranfitum.

HIPOLIT: Dict. II,

139

dati

Zuerkennen geben. saštópit dáti, povéjdati, na
snánie dati, resodéjti, pokásati. Indicare, ex-
ponere, patefacere, significare.

dati

Entbieten, Zuwässen machen. sporozhíti, spovéj-
dati, pustíti, véjđiti, na snánie đati. fig-
nificare, indicare, rinunciare.

HIPOLIT: Dict. II, 50

dati

Empfehlen. sapovédati, savkésati, povéle
dati. sich Empfehlen. se perporoxhiti, ve.
sich glushbé spovédati. se Recommendare,
sich mando, praecipio, demando.

HIPOLIT: Dict. II, 49

dati

Einsegnen, eheleute Zusammengeben. sakónske
ludý porozhíti, v'kup dáti. solemni preca-
tione aliquos jungere, Conjungere, Copulare
matrimonio.

dati

Einsprechen. nóter práviti, ali povéjdati,
nóter dáti, dajáti. Inspirare.

HIPOLIT: Dict. II,

dati

Einhändigen. v'róke zhes dáti, ali isro-
zhíti. in manus tradere.

dati

Eingeben, einbilden. énimu nóter dáti, ali dajáti,
napréj nésti, éniga opominíti, opominati.

suggerere, injicere Cupiditatem et Cogitationem
alicui.

HIPOLIT: Dict. II.

dati

Spenden, spendieren. vun dáti, vun dajáti,
špendáti, špendírati, trošhíti, potrôšhke
délati. Expendere, sumptus facere.

dati

Transfundo,
transfundere laudes suas in alium. seu lob
einem andern geben. suojo hválo éninnu
drúginu dati.

HIPOLIT: Dict. I, 678

dati

Vber,

admovere vbera - saugen. dojiti, zus dáti.

dati

Tribuo, geben, zulassen, Zuschreiben. dati, dati,
per-ali dopositi, permerjati, perrisati.

HIPOLIT: Dict. I, 681

dati

Titivilitium,

non ego illud emfitem titivilitio. ich wolte
nicht einen faulen haller drum geben. jest bi
nehótil sa taistu nikár éno gnyloshkúfizo dáti.

dati

Vulgo,
vulgare librum. ein buch ausgehen lassen. éne
búkve na luzh dáti, vun pustíti isýti.

HIPOLIT: Dict. I

, 731

dati

Vtendus,

vtendum accipere vel tradere, entlehenen, oder
leichen. nà púfsodo vféti, ali dáti.

HIPOLIT: Dict. I , 729

dati

Vfura,
ufuram dare, pendere vel accipere. Zins geben,
oder einnehmen. vúher, zhînsh dáti, ali nóter
jemáti.

dati

Via,
viam litigandi tradere. anleitung geben rechts-
händel Zuführen. éno víšho dáti te právde pelláti.

HIPOLIT: Dict. I , 708

dati

Vegeto, erfrischen, stercken. resfríshati,
ofríshati, ofhivéjti, muzh inù kraft dáti.

HIPOLIT: Dict. I , 697

dati

Vendo,
pluris, minoris vendere. theurer, wolfeiler
Verkauffen. drašhėjshi, ali bólshi zėjno dáti.

HIPOLIT: Dict. I , 700

dati

Vendo,
quam optime vel male vendere. theur oder Zu
wolfeil Verkauffen. dragù, ali prévezh dóber kup
prodáti, dáti.

HIPOLIT: Dict. I, 700

dati

Trado,

ad supplicium tradere. Zu straf übergeben.

12: Straffengi zhes dati.

HIPOLIT: Dict. I, 674

dati

Trado, übergeben, überantworten. xhes
dati, isdati, ifrontiti.

HIPOLIT: Dict. I, 674

dati

Fingo,
poculis aliquem fingere. einen vil Substanten geben.
Enim multa grati dati, eniga opijenti.

HIPOLIT: Dict. I . 669

dati

Sustento, tragen, leyden, erhalten, ernehren.
nófsíti, prenésti, tarpéjti, góri derfháti,
van derfháti, hraníti, redíti, fhivíti,
fhívesh inu hráno dáti.

HIPOLIT: Dict. I , 652

dati

Suppetiae,

suppetias ferre, ire, venire, advenire, accurrere
alicui. einem zu hülf kommen. énimu na púmozh
príti, ali pomùzh dáti, perstopíti.

dati

Suppono,

judicio alicujus supponere aliquid. eines
gutachten etwas übergeben. enéjga sódbi,
reslózshku ali mánengi éno rejzh zhes dáti, pustí-
ti, inu podvréjzhi.

dati

Tempus,
tempus dare alicui: einem Zeit lassen. enim
rhes - dati, justiti.

HIPOLIT: Dict. I, 660

dati

Tribuo.

tribuere cuique suum. einem jeden das seinige
geben. přednimo tu svoje dati.

HIPOLIT: Dict. I, 68j

dati

Tribuo,
testimonio fidem tribuere. esse Zeugnis glauben
geben. enim sprichwörtlich verjäten,
verjäten.

HIPOLIT: Dict. I, 681

dati

Transmitto,

bellum alicui transmittere. einem den Krieg zu-
führen auftragen. énimu éno vojnoù pelliáti,
javráfati, obliest dati.

HIPOLIT: Dict. I 1679

dati

Transitus,
dare transitum. dea Fas geben. passajors dati,
prehod dopustiti.

HIPOLIT: Dict. I, 678

dati

Transdo, übergeben. zhes dati, isdati, is-
rokhiti.

HIPOLIT: Dict. I, 674

diati

Einen stos geben. is fylo gnati, sagnati, po-
gnati, poriniti, pahniti: en sunek ali pori-
nek dati. Impellere.

dati

Einem die wahl aufthun. énimu na sbéro dáti,
na sbor puftíti. optionem facere, permittere,
dare: eligendi optionem dare.

dati

Verhlichen, Verheirateten. sarokhiti, v'
saron dati, osarokhiti. in matrin
monium Collocare.

HIPOLIT: Dict. II, 208

dati

Verrahten. isd'ati, ferrátati, vunkaj d'ati, sato-
shíti. prodere, tradere, deferre: proditione
impugnare, expugnare, detegere

dati

Verständigen, berichten. spovédati, norozhítí;
sporozhítí, oznémítí, na snájně dati.
Nunciare, annunciare, notum facere.

HIPOLIT: Dict. II, 217

dati

Verwenden, anwenden. velíku vun dáti, ťhpendáti,
potróťhiti, potrátiti, na eno rejzh obèrníti, nalo-
shíti, navèrníti, velíku ferzérati, inu ťi puťtíti
ko ťhtáti. Impendere, Infumere.

dati

Vertrauen, übergeben. savúpati, isrorhiti,
zhes dati. Credere, Committere.

HIPOLIT: Dict. II, 219

dati

Lauffgelt geben.áro dáti,éniga sholnérja skus
plázho savésati.militem auctorare,ftipendio
obligare.

HIPOLIT: Dict. II,

113

dati

Lauten, thönen. sgoníti, zvinkati, glas dáti,
glafsíti. sonare: sonam sonitum edere, reddere.

dati

Niemand geben. Nihilominus dati. Nemini dare.

HIPOLIT: Dict. II, 134

dati

leihen, borgen. pofsoditi, na púfsodo dati.
mutuum dare.

HIPOLIT; Dict II, 115

dati

Liferen, geben. posláti, isdáti, isrozhíti,
zhes dati. Exhibere, Tradere.

HIPOLIT: Dict. II. 117

dati

Deuten, bedeuten. pomejníti, na snánie dáti,
pokáŕati. S. significo, noto, demonstro,
indico.

-dāti

Deuten, winken. nasnánle dāti, magníti,
mígati. Annuere, innuere, nutu demon-
strare.

dati se

Leibeigenen sich ergeben. se s' shivótam v'
lest dati, se predati, v'lest podati.
mancipare.

HIPOLIT: Dict. II, 174

dati

Ledig lassen, befreyen. slobódnost dati, od
podlóshnosti rejshítí. libertate donare,
manu mittere, libertatem dare.

HIPOLIT: Dict. II₁₁₃

dati

Fenestra,

Fenestram ad nequitiam aperire alicui. einem
anlas zum bösen geben. énimu podtúho hčimu
húdimu dáti, dajáti.

dati

Finio,

finire diem. einen tag sezen. en dan postá-
viti, dáti.

HIPOLIT: Dict. I ,243

dati

Focillo, erquicken, wärmen. islúftati,
ogréjti, múzh dáti, oshivíti, k'veku per-
právití.

dati

Finge, gestalten, ein gestalt geben, aus
leim machen, erdichten. stáltati, podóbiti,
eno stalt ali podóbo dáti, is glýne ali ýlla
napráviti, islonzháriti: smísliti, ali ismíf-
liti, se smishlováti, stíhtati.

dati

Foenero, et Foeneror, auf wucher nemmen oder
ausgeben. na uharńýo, ali na interéŕse vŕéti,
ali dáti, uhráti, vhernýo tríbati, uhrováti.

dati

Flamme, flacken, flammen geben. vplameniti,
plamèn dáti, goréjti, plamèn shvígati.

dati

Das leben daran sezen. ta lében góri postávití.
saftávití, v'saftávo dáti. oppignorare, depo-
nere Caput, opponere pignori vitam, salutem.

dati

Communicieren, anzeigen. na snánie dáti,
dopovějdati, se s'énim posvitováti, pogo-
voríti. Cum aliquo de vna re Communicare:
Confilia Conferre cum aliquo.

HIPOLIT: Dict. II,³⁷

dati

Buch in truck geben. búqve na dan dáti,
v'druk dáti. Edere, vulgare librum.

HIPOLIT; Dict. II, 35

dati

Berichten, anzeigen. dopovédati, oznániti,
sporozhíti, na snánie dáti. Indicare, Infor-
mare, significare.

dati

Berühren, kurz anziehen. v'krátkim na sná-
nie dáti, naprèj pernéstí. paucis Indicare,
aliquid breviter perstringere.

dati

Bescheid geben, antworten. odgúvor ali ánt-
vert dáti, odgovóriti. Respondere, respon-
sum dare vel reddere.

dati

Beschauen, geben. prikásati, vřháfati, dáti,
S. largior, do.

dati

Beschreiben, popisati, popisovati, na svi-
tlóbo dati. S. describo, conscribo, prodo,
Configno.

HIPOLIT: Dict. II,

dati

Benogten, einen Vogt, Vormünder geben.
inim iniga navéjtuika, ali osmarb.
lenýka dáti. dare sicuti tutorem: de.
servare sicuti tutelam.

HIPOLIT: Dict. II, 27

dati.

Botschaft bringen. pòshto pernésti, na sná-
nie dáti. Nuxium afferre, perferre.

HIPOLIT; Dict. II, 32

dati

Heissen, befehlen. énimu rézhi, sapovéjdati,
savkásati, povélle dáti. jubere, praecipere,
imperare, mandare.

89

HIPOLIT: Dict. II,

dati

Heissen, nammen geben. é niga klízati po iméni,
immenováti, immé dáti. Nominare, appellare,
nuncupare.

89

HIPOLIT: Dict. II,

dati

Herausgeben. vun dáti, resdáti, reshénkati,
resdejłiti. largiri, elargiri.

dati

Herfürgeben. naprėj dáti, ali dajáti.
promere, proferre.

HIPOLIT: Dict. II,

90

dati

Backenstreich geben. shláfernizo, ali saúhu
dáti, na líze vdáriti, vréjsati. Colaphum
dare, infligere, infringere, impingere alicui:
Colaphis Caedere aliquem: alapam dare, impin-
gere alicui.

dati

Befehlen. sapovéjdati, savkásatí, povéllé
dáti: narozhítí, porozhítí, oblást dáti:
mandare, praecipere: Committere negocium:
dare aliquid in mandatis, jubere.

dati

dekant machen. na snájně dáti, ozhitnováti,
ozhítu dělati. Notum facere.

dati

Behändigen, geben. isrozhíti, zhes dáti,
v'róke dáti, podáti. S. do, offero, trado.

dati

Belohnen. polónati, plázhati, darováti, lon
dáti. mercedem tribuere vel dare alicui: re-
munerari, praemie tribuere.

dati

Benamsen, nennen. imenováti, imeè dáti, po
iméni klízati. Nominare: nomen imponere,
indere, tribuere, dare alicui: nomine
aliquid Designare.

dati

Heimlich Zuerkennen geben. na tihim magniti,
skrivshi dati saftopiti, na snajnie dati.

Innuere, Indicare secreta.

dati

Heimlich Zuerkennen geben. na tihim magniti,
skrivshi dati saftopiti, na snanie dati.
Innuere, ¹Indicare secreta.

dati

Heimsteueren, heurathgut geben. *dotō, ali*
jüternicō dati. Dotare, dotem dare.

HIPOLIT: Dict. II, 88

dati

die hand auf etwas geben. rokó dáti inu ob-
lubíti. fidem fancire dextera.

dati

Gründlich berichten. éno rejzh prou s'grúntom
na snánie dáti, dopovéjdati, sporozhíti, do-
cere, erudire, facere Certiorem.

HIPOLIT: Dict. II,

dati

Ein haus Verleichen. éno híŕho v'zhinsh dáti,
v'ŕhtant puŕtíti. domum locare, e locare.

dati

Ingero,

Ingerere alicui cibum. einem zu essen geben.
énerme dati jéisti.

HIPOLIT: Dict. I, 302

dati

Remancipo, dem Verkauffer wider zukauffen geben.
timu predajávzi súpet na prúdaj dáti, v'lástne
rokè niemu súpet postávití.

HIPOLIT: Dict. I , 559

dati

Remetior,
frumentum pecunia remetiri. gelt für korn geben.
denárje sa fhýtu dati.

dati

Remitto,
nuncium remittere studijs. Vom studieren ablas-
sen. od studírajne neháti, studírajnu slavù dáti.

HIPOLIT: Dict. I

, 560

dati

Ratio,
rationem reddere, affere. Vrsach anzeigen, re-
schenschaft geben. úrfhah povéjdati, inu razhùn
dáti.

dati

Infligo,

Infligere colaphum alicui: einem etw. Backen-
streich geben. inimicus èno schlaferrixo dati.

HIPOLIT: Dict. I, 301

dati

EXTRA

Facefso,

facefsere alicui negocium. einem zuschaffen
geben. enimu dáti oprávití. Vnruhe machen.
napókoy délati.

dati

Faxo,

faxit Deus. das gott gebe. de bi bug dal.

dati

Audienz ertheillen. poslúshik dodilíti, vushéřsa
đati. Aures praebere.

HIPOLIT: Dict. II,

dati

Aufblasen mit Trummeten. s'to trobénto tim
sholnérjam snáminie dáti: v'kúpaj, ali h'bóyu
klízati. tuba militibus signa dare: simul, aut
ad pugnam Convocare.

HIPOLIT: Dict. II, ¹²

slati

Abkehren, Zurückstellen. povèrníti, nasáj dáti.
Sihe Restituo, reddo.

HIPOLIT: Dict. II, 3

dati

Abgnaden. *f*lavú vséti, ali dáti. Valedicere.

HIPOLIT: Dict. II²

dati

Abdanken, urlauben. prozh pustiti, ofloboditi,
flavú dáti. Sihe Exauthoro, dimitto.

HIPOLIT: Dict. II, 1

dati

Interluceo, etwarunter scheinen einen schein
darein geben. v'mejs svejtiti, éno svitlóbo
v'mejs spustiti, ali dáti.

dati

Interftinguo, vnterscheiden. reflozhíti, ref-
lózhik dáti. ablöschen, löschen. pogafsíti,
gafsíti, vgásniti.

dati

Stulas geben. perlöshneß dati. dare vel
praebere anfang.

dati

Anreizung geben. suáminie dati. s. indico,
significo. signum do.

HIPOLIT: Dict. II, *ii*

dati

Gestalt geben. eno podóbo dáti, ispodóbiti,
vřhtáltati, píldati, fúrmati. figurare, for-
mare, fingere.

HIPOLIT: Dict. II, 75

dati

Interjungo,

Interjungere equos. die Pferde ausspannen. te
kóyne sprézhi. Interjungere dextras. Einander
die hände bieten. éden drúgimu rokè dáti, po-
mogáti.

dati

Intributiones, Steuergelt, oder abzug den ei-
ner von eines Erbs wegen gibt. Itibre ali dáuki,
odhúdnia, katéro éden fa éne jérbszhine volo móre
dáti.

HIPOLIT: Dict. I

, 320

dati

Introde, sich selbst gutwillig darbieten, sich
einlassen. sam sébe volnù ponúditì, nóter dátì,
se podátì, vdátì, se vpustítì, vkrenítì.

dati

Inscribo,

Inscribere librum. einem buch ein Titl geben.

énim búkvam énu Imeè dáti.

dati

Inspecto,

Inspectare aliquem. auf einen aufsicht haben.

na éniga áhtingo dáti, mérkati, raflédik iméjti,
skerb iméjti.

dati

Intestabilis, der keine gültige Erbvermächtnis aufrichten, noch eine Zeugnis geben kan.
katéri nobéden testamènt nefamóre sturíti, inu
nobédnu prizhuvájne dati: nefamóŕhen h'testa-
ménti, h'prízhanju.

dati

Intimo, verkünden, kund thun. ofnáníti, napo-
véjdati, narozhítí, na snájne dátí, póstítí véj-
diti.

dati.

Relinquo,
relinquere locum vituperandi. einem anlas ge-
ben zuschmehen. énimu podtúho dáti h'fashmá-
gajniu, ali fashmágati.

dati.

Relinquo,
locum admonitionibus relinquere. denen Ver-
mahnungen plaz geben. timu opominuvájniŭ
próstor dáti.

dati

Rejecto, ausspeyen. vun vréjzhi, zhes dáti.
odvréjzhi, favréjzhi: vun metáti.

dati

Reclango, widerschallen. fúper ali nafàj
glafsíti, nafàj glas dáti, nafàj hroméjti,
bobnéjti.

dati

Rectus,

Confilium rectum dare. einen guten raht geben.
en dóber svit dáti.

dati

Reddo, wider geben, geben. našàj dáti, verníti,
poverníti, povrázhati.

dati

Reddo,

reddere animam. den geist aufgeben. dúsho
góri dáti.

dati

Reddo,

rationem reddere vitae suae. seines lebens hal-
ben rechenschaft geben. od svójga fhivléjna inu
faderfhájna razhùn dati.

dati

Redhibeo, das gekaufte dem kauffer wider geben. tu kúplenu timu kupzù súpét nafàj dáti.

dati

Recedo,

recedere ab officio. seinen amt aufgeben.

svójo slufhbò góri dati, od slufhbè odstopíti.

HIPOLIT: Dict. I

, 546

dati

Angeben, Zeigen. povédati, na snánie dáti, pokása-
ti. S. Indico.

dati

Angeben, Verrathen. éniga vun dáti, satoshiti,
frátati. S. prodo, defero, accufo.

dati

Antworten. odgovoriti, odgovor dati.
I. Respondeo.

HIPOLIT: Dict. II, 10

dati

Anzeigen, kundt thun. povéjdati, porozhíti, na
snánie dati. Sihe Indico, significo, notum facio.

HIPOLIT: Dict. II, 10

dati

Anzeigen, Verrathen. satorhíti, isrozhíti, vun
dáti, isdáti, frátati. Sihe prodo, defero, trado.

dati

Abschaffen. prosh pofláti, flavú dáti.
dimittere.

HIPOLIT: Dict. II, 4

dati

Abschlagen, wolfeiler werden. bólfhi kup rátati
ali dáti, od zéjne odskozhíti, vskozhíti.
vilius fieri, precium laevvari, laxari.

dati

Acht geben. skèrb iméjti, áhtengo dáti, pomerkováti.
S. obfervo, curo.

HIPOLIT: Dict. II, 5

dati

Abweichen. odstópiti, is poóta, ali na stran
stopíti, próstor dáti, se na stran vganíti, ogníti.
S. deflecto, secedo.

HIPOLIT: Dict. II, 5

dati

Anbringen, anzeigen. napréj perněsti, povéjdati,
na snájne dáti, osnániti. Sihe Annuncio, indico, ~~re~~
refero. einen hoch anbringen. éniga povsdígniti,
h'zhaftý pèrprávití. provehere aliquem ad dignita-
tem.

HIPOLIT: Dict. II, 7

dati

Andeuten. porozhíti, na snánie dáti.
Sihe signífico, innuo.

HIPOLIT: Dict. II, 7

(oprati) dati

Aufopfern, ergeben. óffrati, posvetíti, bogù
dáti, prikásati, perlastíti. Sihe Confecro,
fistulare.

shati

Aufsagen, abkünden. isrozhíti, góri dáti,
odpovédati. S. Renuncio.

HIPOLIT: Dict. II 14

dati

Ausleichen, Verleichen. na fit dáti, v'chtant
ali v'zhinsh dáti. S. eloco, loco, mutuum do.

dati

Auskünden, offenbaren. ofnániti, resglafsíti,
na snánie dáti, resnésti resnáfhati. ozhitnováti,
ozhítnu sturíti. palam aliquid facere, in aper-
tum proferre. Sihe promulgo, evulgo, divulgo.

dati

Ausgeben. vúnkaj dáti, s'pendáti, potróšiti.
S. Erogo, expendo, expensam et sumptus facio.

HIPOLIT: Dict. II, 16

dati

Auftringen, auftrucken. énimu poríniti, odpahní-
ti, po sýli kaj dáti. obtrudere alicui, invito et
renuenti offere, nolenti dare.

HIPOLIT: Dict. II, 14

dati

Aufgeben, übergeben. góri dáti, isdáti, isrozhi-
ti, zhes dáti. Sihe dedo, propono, Abdico,
renuncio, cedo.

dati

Aufkünden, aufsagen. góri d'ati, góri rézhi,
odpovédati, odrézhi. Renunciare alicui amicitiam:
dissolvere amicitiam alicujus.

HIPOLIT: Dict. II,

dati

Ausleihen. posoditi, resp. posoditi, na púrsodo
dáti. Commodare, mutuo dare.

HIPOLIT: Dict. II, 17